№ 1328 — 1882 ՅՈՒՆՎԱՐԻ 19 ՇԱԲԱԹ — ՊԷՏԵՐԱՅԻ ՍԻՆԷ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 դուրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՍՏԻՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 180 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 90 »
Իւչ այլըգ . . . . . 50 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՍՏԻՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճակլար իշիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 220 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 110 »

30 Բարա

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԵՐԵՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻԿԻՆԷ ԻԼՄԻՆԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՆԷ

ՎԷ ՍԱՒԻՐԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՒԶՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըը իշիւն

1 վէ 2 վէ ճիւնէի սահիֆէյէ 5 ղրշ
Ալիւնիւ սահիֆէյէ . . . 2 »

ԻՒԹԱՐ . Պանդա , Շէնգէթ վէ ուսմուրու սարրաֆիյէյէ պիտ .

2 վէ 3 իւնէիւ սահիֆէյէրէ . 6 ղրշ.
Ալիւնիւ սահիֆէյէ . . . 4 »

Զիյատէ միւտուէթ իշիւն իլանաթա այրը բաղարըրգ օլուր :

Մէվատտը նաֆիսա տալիր պէնտէր մէճճանէն գապալ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ :

30 Բարա

Իտարէխանէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլոտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր: — Զապէթանրն ոսմուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէյի մէվատտ հագգընտա, Միւտիրի զազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեաֆիֆէյի մէքեաթիպլիգի տախի անընգ-թամբնա կէօնտէրիլմէնի իգթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԷ 19 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԻՒԹԱՐ

Յունվ 1-ընէ օրմանը

ՄՕՆԹԷ ԳՐԻՍԹՕ նամ հիքեայէի մէշհուրէ՝ էրմէնի իլ հրաֆ վէ թիւրքի իլ իպարէ օյուրագ պու տէֆա Միհրան Նագաշեան էֆէնտի մարիֆէթիլէ քէնտի մաթպաասընտա թապ օլունուպ, ճիւզ ճիւզ նէշր օլունմաղա պաղատմըշ օլուղու կիպի, հաֆթատա 3—4 ճիւզ նէշր օլունաճագ, վէ թէմիլինին ապօնէ պէտէլի՝ Սթամպօլ իչիւն 4 մէճիտիյէ վէ թաշրա իչիւն պիր Օսմանը լիրասը օլաճագ տրը :

Պէհէր ճիւզի 20 բարա ֆի իլէ հէր քիթապ սաթըլան մահալլէրտէ ֆիւրուխթ օլունուր :

Ապօնէ իչիւն Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ 7 նիւմէրօլը Միհրան մաթպաասընա միւրաճաաթ օլունմալը տրը :

ԿԻՒՆԼԻՒՐՔ ՀԱՎԱՏԻՆ

Ճումա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիտէ իճթիմա լիմտիրինի տիւնքի նիւսխէսիմզատէ եազըղըմըզ թազմինաթ գօմիսիօնընտա, թապմինաթ մուգապիլինտէ թախսիս օլունաճագ վարիտաթըն զօնթրօլնա տակիր պաղը մէվատտը միւթէֆիքիրա իւզերինէ միւզաքէրէ ճէրէեան իչլէմիշ տրը :

Իչպու մէսէլէնին թէսվիյէսի զըմմընտա իրատէի Սէնիյէնին գաբինպէն սուտուր իտէճէյի մաղնուն տրը :

—

Եունանիսթան սէֆիրինէ Մ. Գունտուրիօթի՝ ճումա էրթէսի կիւնիւ հուզուրը Շահանէյէ տուխուլ իտէճէք իքէն, էէվմը մէզքիւրտ պաշ խաղինէտար ուսթանը վուգուր վէֆաթընա մէպնի պու միւլագաթ թէէիր օլուճագը տրը : Ցօն իքի սրտան պէրու թի ըբ՛ա իլէ Եունան պէնինտէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթը իխլալ իթմիշ օլան բօսթա միւնազասարհագրընտա Եունանիսթանրն պիր թարիգը միւսալէմիքեարանէ իթթիխաղ իթտիկի զանն իտիմքատ օլուպ, էկեր ռիվայէթը մէզքիւրէ սահիհ իսէ մուճիպը մէմնունիյէթ տրը : Ռիվայէթէ կէօրէ, Եունան մէմուրլարը վուգուր հալիպէրն չէհրինտէ պուլունան իթթիհատ բօսթասը իտարէսինէ իխպար իտուպ, հապպուրի մէզքիւր իտարէ թարաքիզնտան տէվլէթը Օսմանլի բօսթա մէմուրլարը թարաքիզնտան կէօնտէրիլէն մէմնուր չանթալարը բէտտ իթմէք հագգընտա սէրտ օլունան էսպապէ մուղայիր իմիշ : Եունան հիւքիւմէթի՝ Զուիցցերիյէ միւրաճաաթ իտէրէք, իթթիհատ բօսթասընա տախիլ օլարզընը կէօսթէրմէք արզուսընտա պուլունմուշ օլտուղընա մէպնի, իթթիհատ բօսթասընա տախիլ օլարզընը կէօսթէրմէք արզուսընտա պուլունմուշ օլտուղընա մէպնի, իթթիհատ բօսթասընա միւնազասյէ պիր նէհայէթ վէրէրէք, պու իքի տէվլէթ պէյնինտէ, բօսթա ուսմուրընճա մէվճուտ օլան միւնասէպաթը իստէյէ մէտար օլաճագ պիր սուրէթտէ թէվասսութ իտէճէկի իւմիտ օլունուր: Եունան սէֆիրինին զաթը հազրէթը Բատիշահի իլէ վուգուսկէյէճէք օլան միւլագաթը տախի՝ պու նէթիճէի հասէնէյի միւնթիճ օլաճաղը շէպհէսիզ տիր :

—

Իզզէթ բաշա հազրէթլէրինին Պաղտատտան Եէմէնէ իզամը՝ վիլայէթը միւշարիէյհատա վուգուա կէլէն գարբշըզըգտան նէյէթ իյէմիշ տիր : Ասիրիէր՝ իթաաբզըզ էսէրի կէօսթէրիպ, ռիվայէթէ կէօրէ, Շէյխ Ալի պէն Ալոը տախի քէնտիլէրինէ ըէիս ինթիխապ իթմիշլէր տիր : Եէմէն գըթաի պահէսինտէ գարբշըգլ

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

ՄԸՍԸՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Հալը հազբրտա, երպապը բօլիթիգանքն էն զիեատէ էհէմմիյէթ վիրմէսինէ չաեան պուլունան խուսուս, Մըսըր մէսէլէսի տիր։

Պունուն արգասընտան կէլիր, կամպէթթա վիւքէլասընքն իսթիֆասը մատտէսի, քի Մըսըր մէսէլէսինէ պազը միւնասէպէթի տէ պուլունտուղունտան, պու իսթիֆա մատտէսինին, Մըսըր մէսէլէսի բէնկինի տէյիշթիրիպ տէյիշթիրմէեէկի տէ, պազդա պիր մէսէլէ հիւքմիւնտէ պուլունույօր։

Մ. կամպէթթանքն Ֆրանսա վիւքէլասը բիյասէթինէ կէշմէսի չօգտան պէրու պէքլէնիմիքտէ իտի. ֆագաթ մէգքիւր մէմուրիյէթինին պու գատար գըսսա պիր վազքթ տէվամ իտէճէյինի, քիմ տէ մէմուլ իթմէքտէ տէյիլ իտի։

Մուսիւլման ճէնապէրինին, մէվգբի իգթիտարա կէշմէսինտէն պէրու, ումումմ ահվալը բօլիթիգայի խարիճիյէտէ, իքի մուհիմմ խուսուստան պազդա պիր նէթիճէ հասըլ օլամասը։

Պունլարտան պիրիսի, չօգլարքն զանքը մուզայիրի օլարագ, Ֆըրանսա իլէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիհուզուրլըղը մուճիպ օլճագ պիր վագա զուհուր իթմէտիքտէն պազդա, պիլ աքս, պու իքի տէվլէթլէր բօլիթիգասընքն, էվվէլքինտէն տահա զիյատէ մէհմուն օլունճագ միւնասէպէթի տօսթանէտէ գարար գէլմըշ օլմասը տը։

Իքինճիսի տախի, երնէ բէք չօգլարքն մէմուլ իթմէտիքլէրի սուրէթտէ, Ֆրանսանքն պազընտա պիր Թունուզ զայլէսի մէվճուտ պուլունմագտա իքէն, պիր տէ Մըսըր մէսէլէսինէ բարմագ վուրուլմուշ օլմասը տը։

Պու կիւնքի կիւն, պիւթիւնա լէմի մաթպուաթ, Ֆրանսա վէ ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի թարաֆընտան Լօրտիվի Մըսըր հազրէթլէրինէ իրսալ գելընան նօթա, Մ. կամպէթթանքն իչի տիր տէյի հիւքմ իտէօր։

Պիզճէ, մէսէլէյէ հէբսինտէն զիյատէ պիր ազբուրգ բէնկի վէրէն չէ, իչպու Ֆրանսըզ պոյասը տը։

Պազը միսսագիլ պօեալարվար տը քի, քէնտի բէնկէրինի կէսմէթերմէք իչիւն, պազդա պօեալրա միւհթաճ տէյիլ տիրլէր. մէսէլա զըրմըզը, մավի, սարը վէ պէեազ պոյալար։

Պազը պօեալար տախի վար տը քի, իսթէնիլէն բէնկի քէսպ իթմէք իչիւն, պազդա պօեալարքն իթթիֆագընա միւհթաճ տըրլար. մէսէլա եէշիլ, մոր վէ սայիրէ։

Մըսըր մէսէլէսինտէ, Ֆրանսա պօեասընը եէշիլ բէնկէ պէնզէթմէմիզ լազըմ կէլսէ, պու բէնկին, մավի վէ սարը պօեալարքն պիրիպիրլէրինէ գարշըմասընտան հուսուլէ կէլէճէյի աչիքեար օլուպ, էկեր Ֆրանսանքն Մըսըր մէսէլէսինտէ իզհար իթտիյի բէնկ եէշիլ իսէ, պու բէնկին հուսուլէ կէթիրէնլէր տախի, ինկիլիզին գըրմըզը պօեասը վէ Ալէմանիանքն մավի պօեասը օլմալը տըրլար իթիզատընտա պուլունմամըզա պիր մէյլ հասըլ օլույօր։

Վէ պու մէյլիեաթա սէպէպ. եէթ վիրէն խուսուսլար տախի, չու աթիսէքիլէրտէն իպարէթ տիրլէր։

Մըսըրտա, վէ ալէխուսուս Մըսըրքն լքէնտի հալը հազրքընտա տէվամ իթմէսինտէ, ինկիլթէրրա տէվլէթի գատար մէնֆասաթը պուլունան պիր էճէսպի տէվլէթ տահա արայըշ պուլմագ գապիլ տէյիլ տիր։

Քէզալիք Մըսըր իսլէքսինի հէր նէվի էճէսպի թէսալլութունա գարշը մուհաֆազա իթմէյէ ինկիլթէրրա գատար միքթէտիր պիր տէվլէթ պուլմագ տախի գապիլ տէյիլ տիր։

Իմտի, Ֆրանսանքն Մըսըր հագզընտա ֆիրիլ եախսոտ խէյալի հէր նէ մագսէտ վէ բօլիթիգասը տախի պուլունա, օլ խուսուստա ինկիլթէրրանքն իթթիֆագընը էլտէ իթմէտիքճէ հիչ պիր թէչէպիւսէ միւպաչէրէթ իլէմէյէճէյի աչիքեար պիր մատտէ տիմէք տիր։

Տիկէր թարաֆտան Ֆրանսանքն պազը ուճունտա գարագուչ կիպի պէքլէյէն Ալէմանիա տէվլէթի հէր նէվի հարէքէթէ հազըր տուրմագտա իքէն, Թունուզ զայլէսինին մէյտանա 'չըգարըլմասը պիրէ աֆվ օլունմազ պիր պասիրէթսիզլիք (անխոհեմութիւն) տիր տէյի տիւնեա ալէմ պազբրմագտա օլտուզու հալտէ, Ֆրանսանքն, զալգըպ տա, օնտան հուսուսուզ տէրէճէտէ աղբը վէ մուխաթարալը պուլունան Մըսըր մէսէլէսինէ բարմագ աթմասը, էկեր պազբլարքն զանն իթմէք իսթէտիքլէրի եօլտա պիր բարմագ աթմագ իսէ, չարէսիզ, չու նէթիճէեի չըգարմամըզիճապ իտէճէք տիր։

Եանի, Ֆրանսանքն եա Ալէմանիա իլէ պիր մուարազաա թութուչաճաղընտան հիչ պիր չիւքէսի եախսոտ մէյլի պուլունմամագտա տըր, եախսոտ Ալէմանիա տէվլէթի, Ֆրանսանքն քէնտինէ գարշը օլան մէյլիեաթը խասիմանէքի, իսթէնիլէն բէնկի քէսպ իթմէք իչիւն, պազդա պօեալարքն իթթիֆագընա միւհթաճ տըրլար. մէսէլա եէշիլ, մոր վէ սայիրէ։

Մըսըր մէսէլէսինտէ, Ֆրանսա պօեասընը եէշիլ բէնկէ պէնզէթմէմիզ լազըմ կէլսէ, պու բէնկին, մավի վէ սարը պօեալարքն պիրիպիրլէրինէ գարշըմասընտան հուսուլէ կէլէճէյի աչիքեար օլուպ, էկեր Ֆրանսանքն Մըսըր մէսէլէսինտէ իզհար իթտիյի բէնկ եէշիլ իսէ, պու բէնկին հուսուլէ կէթիրէնլէր տախի, ինկիլիզին գըրմըզը պօեասը վէ Ալէմանիանքն մավի պօեասը օլմալը տըրլար իթիզատընտա պուլունմամըզա պիր մէյլ հասըլ օլույօր։

Վէ պու մէյլիեաթա սէպէպ. եէթ վիրէն խուսուսլար տախի, չու աթիսէքիլէրտէն իպարէթ տիրլէր։

Մըսըրտա, վէ ալէխուսուս Մըսըրքն լքէնտի հալը հազրքընտա տէվամ իթմէսինտէ, ինկիլթէրրա տէվլէթի գատար մէնֆասաթը պուլունան պիր էճէսպի տէվլէթ տահա արայըշ պուլմագ գապիլ տէյիլ տիր։

Քէզալիք Մըսըր իսլէքսինի հէր նէվի էճէսպի թէսալլութունա գարշը մուհաֆազա իթմէյէ ինկիլթէրրա գատար միքթէտիր պիր տէվլէթ պուլմագ տախի գապիլ տէյիլ տիր։

Իմտի, Ֆրանսանքն Մըսըր հագզընտա ֆիրիլ եախսոտ խէյալի հէր նէ մագսէտ վէ բօլիթիգասը տախի պուլունա, օլ խուսուստա ինկիլթէրրանքն իթթիֆագընը էլտէ իթմէտիքճէ հիչ պիր թէչէպիւսէ միւպաչէրէթ իլէմէյէճէյի աչիքեար պիր մատտէ տիմէք տիր։

Տիկէր թարաֆտան Ֆրանսանքն պազը ուճունտա գարագուչ կիպի պէքլէյէն Ալէմանիա տէվլէթի հէր նէվի հարէքէթէ հազըր տուրմագտա իքէն, Թունուզ զայլէսինին մէյտանա 'չըգարըլմասը պիրէ աֆվ օլունմազ պիր պասիրէթսիզլիք (անխոհեմութիւն) տիր տէյի տիւնեա ալէմ պազբրմագտա օլտուզու հալտէ, Ֆրանսանքն, զալգըպ տա, օնտան հուսուսուզ տէրէճէտէ աղբը վէ մուխաթարալը պուլունան Մըսըր մէսէլէսինէ բարմագ աթմասը, էկեր պազբլարքն զանն իթմէք իսթէտիքլէրի եօլտա պիր բարմագ աթմագ իսէ, չարէսիզ, չու նէթիճէեի չըգարմամըզիճապ իտէճէք տիր։

Եանի, Ֆրանսանքն եա Ալէմանիա իլէ պիր մուարազաա թութուչաճաղընտան հիչ պիր չիւքէսի եախսոտ մէյլի պուլունմամագտա տըր, եախսոտ Ալէմանիա տէվլէթի, Ֆրանսանքն քէնտինէ գարշը օլան մէյլիեաթը խասիմանէքի, իսթէնիլէն բէնկի քէսպ իթմէք իչիւն, պազդա պօեալարքն իթթիֆագընա միւհթաճ տըրլար. մէսէլա եէշիլ, մոր վէ սայիրէ։

Մըսըր մէսէլէսինտէ, Ֆրանսա պօեասընը եէշիլ բէնկէ պէնզէթմէմիզ լազըմ կէլսէ, պու բէնկին, մավի վէ սարը պօեալարքն պիրիպիրլէրինէ գարշըմասընտան հուսուլէ կէլէճէյի աչիքեար օլուպ, էկեր Ֆրանսանքն Մըսըր մէսէլէսինտէ իզհար իթտիյի բէնկ եէշիլ իսէ, պու բէնկին հուսուլէ կէթիրէնլէր տախի, ինկիլիզին գըրմըզը պօեասը վէ Ալէմանիանքն մավի պօեասը օլմալը տըրլար իթիզատընտա պուլունմամըզա պիր մէյլ հասըլ օլույօր։

Վէ պու մէյլիեաթա սէպէպ. եէթ վիրէն խուսուսլար տախի, չու աթիսէքիլէրտէն իպարէթ տիրլէր։

Մ. կամպէթթանքն Ֆրանսա վիւքէլասը բիյասէթինէ կէշմէսի չօգտան պէրու պէքլէնիմիքտէ իտի. ֆագաթ մէգքիւր մէմուրիյէթինին պու գատար գըսսա պիր վագբթ տէվամ իտէճէյինի, քիմ տէ մէմուլ իթմէքտէ տէյիլ իտի։

Մուսիւլման ճէնապէրինին, մէվգբի իգթիտարա կէշմէսինտէն պէրու, ումումմ ահվալը բօլիթիգայի խարիճիյէտէ, իքի մուհիմմ խուսուստան պազդա պիր նէթիճէ հասըլ օլամասը։

Պունլարտան պիրիսի, չօգլարքն զանքը մուզայիրի օլարագ, Ֆըրանսա իլէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիհուզուրլըղը մուճիպ օլճագ պիր վագա զուհուր իթմէտիքտէն պազդա, պիլ աքս, պու իքի տէվլէթլէր բօլիթիգասընքն, էվվէլքինտէն տահա զիյատէ մէհմուն օլունճագ միւնասէպէթի տօսթանէտէ գարար գէլմըշ օլմասը տը։

Իքինճիսի տախի, երնէ բէք չօգլարքն մէմուլ իթմէտիքլէրի սուրէթտէ, Ֆրանսանքն պազընտա պիր Թունուզ զայլէսի մէվճուտ պուլունմագտա իքէն, պիր տէ Մըսըր մէսէլէսինէ բարմագ վուրուլմուշ օլմասը տը։

Պու կիւնքի կիւն, պիւթիւնա լէմի մաթպուաթ, Ֆրանսա վէ ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի թարաֆընտան Լօրտիվի Մըսըր հազրէթլէրինէ իրսալ գելընան նօթա, Մ. կամպէթթանքն իչի տիր տէյի հիւքմ իտէօր։

Պիզճէ, մէսէլէյէ հէբսինտէն զիյատէ պիր ազբուրգ բէնկի վէրէն չէ, իչպու Ֆրանսըզ պոյասը տը։

Պազը միսսագիլ պօեալարվար տը քի, քէնտի բէնկէրինի կէսմէթերմէք իչիւն, պազդա պօեալրա միւհթաճ տէյիլ տիրլէր. մէսէլա զըրմըզը, մավի, սարը վէ պէեազ պոյալար։

Պազը պօեալար տախի վար տը

Ինճագ էկեր թէէսսիֆ իտէճէք պիր հալ վար իսէ օ տախի, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանքն նուֆուզու թէէսսիրի գաթիսի պիր քէրրէ Մըսըրա կիրիպ օրատա եէրլէշտիքճէ սօնրա, անքն տէֆ իտիլմէսի միւմքինսիզ կիպի կէօրիւնտիւյիւ տիր։

Քէզալիք թէէսսիֆ օլունճագ պազդա պիր պէօյիք խուսուս տահա վար իսէ, օ տախի չուտուր քի, Մըսըր մէմալիքի, տէվլէթի Ալիեէնին պիր գըսմը ազիմինի թէչքիլ իլէմէքտէ վէ Պապը Ալիինին Մըսըր Խըտիվէթի իլգէրինտէ օլան հուգուգու հիւքմրանիսի հէր տէվլէթ թարաֆընտան թանըլմագտա, վէ մէգքիւր հուգուգուն պագասը պիւթիւն էվրօբանքն մէնֆասաթընտան պուլընմագտա իքէն, Ֆրանսա վէ ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի Մըսըր իչիւն դէռէվէ կէօրտիքլէրի իմթանամէյի Պապի Ալիյէ եախսոտ Պապը Ալի վասէթասը իլէ կէօնտէրմէյիպ տէ, տօղրուտան տօղրու, կիւյա պիր միւսթագիլ (անկախ) Բրէնսէ կէօնտէրիեօրլար կիպի, Խըտիվը Մըսըր հազրէթլէրինէ իրսալ էյլէմիշ տիրլէր։

Զանքն ահիզանէմիզէ, պու սօն էֆքեար, հիչ տէյիլ իսէ, հալը հազբր իչիւն, սըրֆ պիր միւպալաղա էսէրի տիր։

Մըսըր մէսէլէսինտէ ինկիլթէրրա տէվլէթի, Ֆրանսա տէվլէթի իլէ ամի պազը պէրապէր իլէրու կիթտիրինտէ, հէր նէ տախի օլսա իհթիմալտէն տիր, ֆագաթ Մըսըրքն զապթը, էն սօն իհթիմալ օլապիլիր։

Մըսըր, Հինտիսթանքն գաբուսու ատտ իտիրիքճէ, զապթ օլունապիլսէ տախի, եալընըզ ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան զապթ օլունապիլիր, վէ ինկիլթէրրա տէվլէթի, Մըսըրը նէ քէնտիսի զապթ իթմէք վէ նէ տէ պազդասընա զապթ իթտիրմէմէք իչիւն օլ գատար ֆէտագաբարլըգլար իթմիշ, վէ օլ գատար տախի ֆէտագաբարլըգլար իթմէյէ մէճպուր պուլունմագտա տըր քի, Մըսըրքն զապթընտան էվվէլ պիւթիւն Էվրօբա բօլիթիգասընքն, էսասատան թէպտիլ օլունմասը լազըմ կէլիր։

Վէ էկեր Էվրօբա բօլիթիգասը էսասատան թէպտիլ օլունճագ իսէ, Մըսըրքն զապթընա սըրա կէլինճէյէ գատար վուրու պուլաճագ բէք չօգ հալէր խէյալ օլունապիլիր։

Հէր ալամէթ էօյլէ կէօսթէրմէքտէ տիր քի, Մըսըրտա հէր նէ հալ տախի վագը օլսա, չիմտիքի նիմ միւսթագիլ հալի պէօյլէճէ տէվամ իտէճէք տիր։

Ինճագ էկեր թէէսսիֆ իտէճէք պիր հալ վար իսէ օ տախի, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանքն նուֆուզու թէէսսիրի գաթիսի պիր քէրրէ Մըսըրա կիրիպ օրատա եէրլէշտիքճէ սօնրա, անքն տէֆ իտիլմէսի միւմքինսիզ կիպի կէօրիւնտիւյիւ տիր։

Քէզալիք թէէսսիֆ օլունճագ պազդա պիր պէօյիք խուսուս տահա վար իսէ, օ տախի չուտուր քի, Մըսըրը մէմալիքի, տէվլէթի Ալիեէնին պիր գըսմը ազիմինի թէչքիլ իլէմէքտէ վէ Պապը Ալիինին Մըսըր Խըտիվէթի իլգէրինտէ օլան հուգուգու հիւքմրանիսի հէր տէվլէթ թարաֆընտան թանըլմագտա, վէ մէգքիւր հուգուգուն պագասը պիւթիւն էվրօբանքն մէնֆասաթընտան պուլընմագտա իքէն, Ֆրանսա վէ ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի Մըսըր իչիւն դէռէվէ կէօրտիքլէրի իմթանամէյի Պապի Ալիյէ եախսոտ Պապը Ալի վասէթասը իլէ կէօնտէրմէյիպ տէ, տօղրուտան տօղրու, կիւյա պիր միւսթագիլ (անկախ) Բրէնսէ կէօնտէրիեօրլար կիպի, Խըտիվը Մըսըր հազրէթլէրինէ իրսալ էյլէմիշ տիրլէր։

Զանքն իտէրիզքի, պազդալարը հէր նէ մուամէլէտէ պուլունսալար, վէ հէր նէ էֆքեարլարա տահ խըտմէթ իթմէսէլէր, ինկիլթէրրա տէվլէթի պու պապտէ պիրազ զիեատէճէ միւլահազալը տավրանմալը իտի։

Իչին պու հալի թապիսթը իլէ վիւքէլամըշ նազարու աբզգաթընտան գուրթուլամահաճաղընտան, լազմ կէլէն թէրթիպաթա հիմմէթ օլունմուշ վէ օլ պապտէ միւէսսիր պիր նօթա զալէմ ալընըպ տիւէյի մուազզամահա թէպիրզ օլունմուշ տը։

Պագալըմ պու հագգը իչիքեամըզա նէ ճէվապ վէրիլէճէք, վէ ալել խուսուս ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան նէ էօզր պէեան իտիլէճէք տիր։

Ֆագաթ նասըլ քի տէտիք, իչլերին պու հալինանէ լիզումուզ վէ վէվէյէլի նէթիճէլէր չըգարմագ վէ էվրօբալը թահրիզ իտէճէք եօլտա թէհտիտավէր պէնալէր գալէմէ ալըպ նէչը իթմէք, լիզումմուզ պիր եայդարա օլտուգտան պազդա, հիչ պիր սուրէթլէ մէնֆասաթընտան տախի տէյիլ տիր։

Լօյլէ մէմուլ իտէրիզ քի սօնգ գան իլէ իչլերին տէրինլէրինի թէֆթիշէ իգթիտարլարը օլան վաթանտաչլարընընքն քէֆֆէսի տախի պու պապտէ պիզէ հէմֆքեար պուլունմագտա տըրլար։

Ալէմի մահպուտ Մըսըր մէսէլէսինին սօն կիւնլէրտէ քէսպ իթտիկի հալին սէպէպինի Ֆրանսաա համ իթմէքտէ տիր տէտիր։

Օ կիւնլէրտէ Ֆրանսա տիմէք կամպէթթա տիմէք իտի. ֆագաթ չիմտի արթըգ Մ. կամպէթթա Ֆրանսա տիմէք օլմասընընքն, Մըսըր բօլիթիգասընքն տապու էօզրիւ մահվ օլմուշ օլուր։

Տիկէր թարաֆտան նէֆսի Մըսըրը քէսպ իտէճէք պիր հալ վար իսէ օ տախի չուտուր քի, Մըսըր

տիր։ Աչաղը ճինս եանի ուճուզ ֆիյաթը բիրինճէր սաթըլմագտա տըր։ Էյի ճինս իթալիան բիրինճէրի թալէպ օլունմագտա տըր։

Մոթարճէն.—3,000 սանտրգ վիւրուտ իտիւ, 1000 սանտրգ սաթըլմըշ տըր։ Հազբրտա 5,000 սանտրգ մալ պուլունմագտա տըր։ Բիսցա տուրկուն օլուպ, ֆիյաթլար տա բէք գավի տիր։

Բէնբէլ կազ.—Հիչ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։ 23,000 սանտրգ գատար սաթըշ վէ ագթարմա վուգու պուլմուշ տըր։ Հազբրտա 83 000 սան. սաթըշ վէ ագթարմա վուգու պուլմուշ տըր։ Նիւ—Եորգտան կէլէն սոն խապէրլէր տրգ մալ պուլունմագտա տըր։ Նիւ—Եորգտան կէլէն սոն խապէրլէր օրատաքի ֆիյաթլարըն թէբազգէ իթտիկինի վէ բիացատա խահրշ պուլունտուղունու միւշիր օլմաղա, պուրատաքի բիացա տաբի թէբազգը իթմիշ տիր։

Գբմբզ.—Վիւրուտ իտէն խապէրլէր զայրը միւսաիտ օլուպ, քիւլիէթլի՞ատ մալ կէլտիկինտէն, պու մալին ֆիյաթը տիւշմէքտէ տիր։

Զէյթ.—Ֆիյաթլար բէք գավի տիր։ Լոնտրատաքի մէզատտա պու մալին ֆիյաթը 3 բէննի իսթէ գօյմուշ տըր։

Ֆիյաթը հարիյէ լիրա 105 զրուշտան

		Զրշ.
Հօլանտա չէքէրի գբբրգ։ ֆբչը իլէ	գանթարը	210—216
» » » չուվալ իլէ	»	208—210
Թրիէսթէ » » » »	»	196—208

Լիրա 100 զուրուշտան

Քէլլէ չէքէրի 2—3 քիլօկ. (100տէ 7 սգօնթօ)	50 քիլօկ.	255
Պրազիլիա գահվէսի էյի ճինս	օգդասը	8.50
Ատէթա գահվէ	»	6.25
Պէլճիգա սբարմաչէթի	քիլօկ.	6 37—6.50
Ֆրանսբզ » 11 քիլօկ.լբգ	սանտրզը	85—
Զիվիտ	օգդասը	100—140
Սիհաս գբբրմբզ	»	34—35
Քիւլ բէնկի գբբրմբզ	»	31.25—32
Գարանֆիլ	»	18-19—
Հինտ բիրինճի	80 օգդալբգ չուվալը	133—136
Ատի սիյահ չայ	օգդասը	12—17
Էյի ճինս չայ	»	20—45
Լն էյի ճինս չայ	»	100—120
Ամերիգա բէթրոլ կազը	սանտրզը	35—48
Քիմիոն	օգդասը	8.50—

Լիրա 104 զրուշտան

Տէօյիւլմէմիշ սիյահ պիպէր	օգդասը	8.75

Մէքսիկէ 20 զուրուշտան

Քիւնիւկ	գանթարը	240—245
Ինկիլիզ գօյասը	պիր գանթարլբգ սանտրզը	195
Իթալիան բիրինճի	80 օգդալբգ չուվալը	ֆր. 36-42
Բիզոն բիրինճի ճինս Ֆրանքլինի	80 » » »	44
» » » Բասթօրինո	80 » » »	43.50

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐՍ.

Մանչէսթբրտա ֆիյաթլար գավի օլուպ թէբազգի իթմէքտէտիր։ Պուրատաքի բիացատա հազբրտաքի մալար կիւն պէ կիւն արթմագտա տըր։ Վէ վիւրուտ իտէն մալատան մաատա սաիր քիւլիէթլի մալ տախի եօլտա պուլունտըղընտան, բիացատա պիր տուրկունլուգ միւշահէտէ օլունմագտա։ Վէ պու մալլարըն բէք տէ եիւզիւնէ պագըլմամագտա տըր։ Պու բիացատան ազ մալ թալէպ օլունուպ, իրան ալըճիլարը տա՝ թէպրիզտէն վիւրուտ իտէն ֆէնա խապէրլէր իւզերինէ իհթիյաթլը տավրանմագտա տըրլար։ Պէհէր գանթարը 1,000 զրշ. օլար ագ թրապիզօնտան իրանա մալ նագլ օլունմագտատըր։ Պու հաֆթա հէր չէշիտի հավի օլարագ Մոկոլա վէ Քէֆրա սէֆիրէրիյէ 1 540 պալա վիւրուտ իթմիշ տիր։

Ադրիյա.— Հիչ պիր էհէմմիյէթլի իշ օլմամըշ տըր։ Էյի ճինս մալլէր արանըլմագտա օլուպ աչաղը ճինպէր իսէ ուճուզ ֆիյաթլարլա սաթըլմագտա տըր։

Ռոմ.—Պու մալին եիւզիւնէ պագըլմամագտա տըր։

Մոնտ.—Պու մալին էյի ճինպէրի արանըլմագտա տըր։

Տրիէսթէ.—Պու մալ սաթըլմագտա տըր։ Քիւլիէթլի մալ վիւրուտ իտէճէկի մէմուլ տըր։

Թրիեստ.—Բիյացատա չօգ մալ պուլունտուղունան, եիւզիւնէ պագըլմամագտա տըր։ Բէք տէ աչաղը օլմայան մալլար՝ Օսմանլը լիրասը 112 զրշ.տան 37.50 զրշ.ա սաթըլմագտա տըր։ Էյի ճինս մալլար նատիր տիր։

Պասա.—Պու հաֆթա պու մալատէն բէք ազ թալէպ օլունմուշ տըր։ Պատէմլի ճինսը արանըլմըշ իսէ տէ, վէրիլէն ֆիյաթլար բէք աչաղը օլուզունտան, էյինտէ պու մալատէն օլանլար սաթմամագտա տըրլար։ Քէզալիք սարը չիչէքլէրլէ գբրմբզր պասա արանըլմագտա օլուպ, պու մալատէն քիւլիյէթլի վիւրուտ իտէճէկի մէմուլ տըր։ Պէչ բէնկ տէօչէ. մէլիք պասմար տախի գօյաճա սաթըլմագտա տըր։ Պու հաֆթա 4000 թօր պասմա սաթըլըպ 170 պալա վիւրուտ իթմիշ տիր։ Իրանտան եարլըղ 24 եարուալբգ պասմար թալէպ օլունմագտա տըր։

Բոմբոյ.—Բիյացա տուրկուն օլուպ, ֆիյաթլար բէք գավի տիր։ Պու հաֆթա Անատօլուտան Ն՝ 16—24 Ուօթը թուխթ մալի թալէպ օլունմուշ օլտուղու կիպի, պուրատաքի պաչըճա սաթըշար տախի՝ պու մալ իւզերինէ վուգու պուլմուշ տըր։ Պու հաֆթա 3700 բաքէթ սաթըլըպ 490 բաքէթ վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՄԱՏԷՆԻՑԱԹ

ՏԷՄԻՐ

Պու մալի իխրաճ իտէն բիյացալարտա ֆիյաթլար գավի տիր։

Ինկիլթերրատան կէլէն էն սոն խապէրլէրէ կէօրէ, պու մալին ֆիյաթը թէպէտտիւլ իթմէլիպ գավի թուխթուլմագտա, վէ եազընտա պիր թէրազգրի ֆիյ մուգուի տէ մէյհուզ պուլունմագտա տըր։

Պու հաֆթա պիր դաչ հաֆթատան պէրու պէքլէնմէքտէ օլան Ռեվէնա նամ սէֆինէ իլէ միխթէլիֆ ճինսլէր հավի Անվերստէն 1,250 թօնէլաթօ տէմիր վիւրուտ իթմիշ տիր։ Բէք ազ մալ թալէպ օլունտուղու իչին պու հաֆթա ազ իյ օյմուչքըր։ Հազբրտա մալ չօղալտըղընտան ֆիյաթլար թէնդէզգիլ իթմիշ տիր։

Ադրիա ռեմ.—Պու մալ թալէպ օլունմագտա տըր։

Զէլէ.—Պու մալի իխրաճ իտէն բիյացալարտա թէրազգի միւշահէտէ օլունմագտա տըր։ Զիրա եէքտիկէրինէ միւսապէպաթ իտուպ բէք միթէտիլ ֆիյաթլարլա սրբարբչլար գապալ իտէն ֆապրիգաթօրլար եէքվիճուտ օլուպ մալգարրէր պիր ֆիյաթ թային իթմիչլէրտիր։

Ֆրանսա էթրֆնցը.—Պու հաֆթա 800 ֆրչը վիւրուտ իթմիշ տիր։ Բիյացա տուրկուն օլուպ ֆիյաթլար տա տիւշկուն տիր։

Թանդա էլայ.—Բիյացա բէք գավի օլուպ հազբրտա տա մալ եօգ տուր։

Պէրլը.—Բիյացատա բէք տէ խահիշ եօգ իսէ տէ, ֆիյաթլար գավի տիր։

Մարսէյլը.—Զիքրէ չայան հիչ պիր իշ վուգու պուլմամըշ տըր։

Ազչէսի բէյնի օլուպ, թէսիմ մէսարիֆի տէ պանքն իւզերինէ օլարագ ֆիյաթ ճէտվէլի պէրվէճճը աթի տէրճ օլունուր։ Վէրէսիյէ մալլար իչիւն ֆիյաթլար պաչգա տ.ր։

Ֆիյաթը հարիյէ լիրա 100 զուրուշտան

		Զրշ.
Նալբգ տէմիր չուպուգլարը	գանթարը	45—48
Շուէտին » »	»	76—78
Նալբգ » տէմէթլերի	»	47—50
Շուէտին » »	»	82—84
Թախթա սաճ Ն. 1—4 պիր դաթ	»	64
» » 5—10 իքի »	»	74
» » 11—14 իւչ »	»	84
Եուվարլագ սաճ	»	91
Ատէթա տէմիր 1—3 բարմագ	»	62—64
Տէմիր թել	»	70—80
Գարֆիձա	ֆբչըսը	71—72
Զէլիք չուպուգլար	»	130
Գալայ չուպուգու	գանթարը	780—800
Թէնէքէ	2 սանտրզը	185—200
Թահթա պագբր	օգդասը	14.87-15
Սբանիա գուրշունու	գանթարը	134—135
Թահթա գուրշուն	»	180
Ավ գուրշունու	»	134-135
Զինկօ	100 օգդասը	82—83ֆ.

ԻԽՐԱՃԱԹ

Թէֆթէյ.—Պու հաֆթա էյի ճինս օլարագ օգդասը 22.50—23 զրշ.տան 300 պալա Լնգարէ մալի, վէ աչաղը ճընսլարտան ճինարնա կէօրէ վէ մաթլուպէ մուվաֆբգ ֆիյաթլարլա օգդասը 13—19.25 զրշ.տան 300 պալա վէ 70 պալա տա վանմալի օգդասը 17.50 զրշ.տան քի ճէման 670 պալա մալ սաթըլմըշ տըր։ Պու հաֆթա բիյացատա բէք զիատէ բէվաճ կէօրիւլմիւշ, վէ պիլխասսա զիյատէ ֆիյաթլա աչաղը ճընս մալլէր թալէպ օլունմուշ իսէ տէ, հազբրտա աչաղը ճընս մալ գալմամըշ տըր։ Հէր չէշիտտէն օլարագ հազբրտա պուլունան մալլէրին մըգտարը հագգընտա միւպալէնէթը էֆքեար մէվճուտ օլուպ, պաղբլարրըն գանընա կէօրէ 6,500 վէ պաղբլարրընըն տա թախմինէն կէօրէ 11,000 պալա մալ պուլունմագտա տըր։

Եոքոհը.— Կէչէն 15 կիւն զարֆընտա պու մալ իւզերինէ հիչ պիր իշ օլմամըշ տըր։ Եէրի սալխանէլերտէն չըգաճագ օլան մալ մալիս աբլնա գատար բէյտերբէյ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ էվվէլճէ գանթրաթլար ադտ օլունմուշ տըր։ Լիվրբուլտան ալընան սոն խապէրլէրէ կէօրէ պիրինճի ճընս գասասաղ պաչընա 9.50 զրշ. իքինճի ճընսա 7.50 վէ իչիւնճիւ ճընսա 5 50 զրշ. վէրիլմէքտէ տիր։

Անվերս.— Պու հաֆթա օգդասը 218—220 զրշ.տան 20 սանտրգ Մալաթիա մալի վէ օգդասը 188—190 զրշ.տան 15 սանտրգ էճզանբլարա մախսուս օլարագ 35 սանտրգ մալ սաթըլմըշ տըր։ Հէմ էճզանճբլարա մախսուս օլան աչաղը ճընս մալլէր վէ հէմ տէ էյի ճընս մալլէր աղ արանըլմագտա տըր։ Վէ պուրա բիացասը տա տուրկուն տըր։ Հազբրտա 280 սանտրգ մալ պուլունմագտա տըր։

Ճէնէվէ.— Պու հաֆթա օգդասը 5 75 զրշ.տան 70 չուվալ Զօրում մալի, օգդասը 5.75 զրշ.տան 47 չուվալ թօգաթ մալի, վէ օգդասը 6 75 զրշ.տան 30 չուվալ Գասսերիյէ իլէ էկին մալի քի ճէման 150 չուվալ մալ սաթըլմըշ տըր։ Բիյացա էյիէշմիշ վէ պու հաֆթա տահա զիատէ մալ թալէպ օլունմուշ տըր։ Հազբրտա 38,000 օգդատան իպարէթ օլարագ 550 չուվալ մալ պուլունմագտա տըր։

Բիլբաո.— Պու հաֆթա զիքբէ չայան պիր սաթըշ վուգու պուլմամըշ իսէ տէ, բիյացա գավի օլուպ հազբրտաքի մալլէր տէ ազալմըշ օլտուղընտան, ֆիյաթլար տախի գավի տիր։ Ֆիյաթլար պէր վէճճի սաթիտիր։ էյի ճինս պէյազ Նոբիլ մալ 33—33.50 զրշ.տան, ատէթա պէեազ Նոբիլ 23—30 զրշ.տան, սարը 12.50—14 զրշ.տան վէ չըզընթը 7.50—8 զրշ.տան սաթըլմագտա տըր։ Հազբրտա 16 000 օգդա մալ պուլունմագտա տըր։

Բանդոռ.—Պու հաֆթա սարֆիյաթը մահալլիյէ իչիւն օգդասը 7.42 զրշ.տան 50 պալա Ատանա մալի սաթըլմըշ տըր։ Բիյացա տուրկուն օլուպ ֆիյաթլար տա գավի տիր։ Իպիր մալընա 7 75 զրշ. վէրիլմէքտէ տիր։

Իզմիր.—Մըսըրտան կէլէն խապէրլէր մուճիպը խօշնուտ սուրէթտէ օլմամըշլարը իչիւն, պուրատաքի բիյացայա տա պիր տուրկունլուգ հալի քէսպ իթտիրմիշլէր իսէ տէ, պիրինճի Պուխարա վէ պիլխասսա խօգանտ մալի արանըլմագտա տըր։ Հալպու քի պուրատա պու մալտէն պուլունմատըղը իչիւն իշ տախի օլմամագտա տըր։ Նուգա վէ խօրասան մալլէրինին եիւզիւնէ պագըլմամագտա տըր։ Խօգանտ մալինին օգդասը 190—210 զրշ.ա օլուպ, խօրասան վէ Նուգա մալինին օգդասը իսէ 40—42 ֆրանգա վէրիլմէքտէ տիր։

Խուլբբ.—Պու հաֆթա Սումախ մալի արանըլմըշ, վէ պու մալտէն պէհէրի 90 ֆրանգ օլմագ իւզրէ 450 բարչա սաթըլմըշ տըր։ Քէզալիք պէհէրի 28-30 ֆրանգտան տա 500 բարչա Տաշիսման մալի սաթըլմըշ տըր։ Տաղիսման մալի չօգլուգ արանըլմամագտա վէ պու մալտէն կէօմրիւք մաղազալարընտա 3700—4200 բարչա պուլունմագտա տըր։ Ֆիյաթլար պէրվէճճը աթի տիր։ Շիրման մալի 28—30 ֆրանգա, Գարապազ մալի 32—35 ֆրանգա, Սումախ 90 ֆրանգա, Ֆէրահան 24—26 ֆրանգա, վէ խօրասան մալինին պիր միւրէպպա մէթրօսը 27—30 ֆրանգաս աթըլմագտա տըր։

ԲԼՍՄԻ

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

98 սէնէի մալիյէսի մարար իպ թիտասընտա մէվզբի իճրայէ վաղը միզդիզաի իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիչահիտէն օյան Էվգան (թարթը) վէ էքեալը (էօյլու) ճէտիտ հագգընտա 19 էյլուլ սէ. նէ 97 թարիխինտէ թանզիմ ու թապ վէ կազէթալար իլէ նէյը օլունմուշ օյան գարարնամէ վէ ճէտ. վէլին՝ գարարը ախիր մուճիպլինճէ պաղը մահալլէրինին թատիլ ու թատհիհինէ լիզում կէօրիւնտիւ. յիւնէ պինտէն, գօմիսիոնը մախսուս մարիֆէթիյլէ թատարիլաթը լաղմէսի իճրա վէ մրգեատաթը ամիգէ վէ ճէտիտէնին 1տէն 100 000 ատէտինէ գատար եէկ. տիկէրինէ իրճա վէ թահվիլէրինի միթէզամին ճէտվէլէրի իլէ էվ. զան վէ էքեալը մէզբիւրէնին էշ. քեալի (չէքլէրի) վէ պու թահ. վիլաթըն թարիֆաթը իլավէ օլու. նարագ թանզիմ օլունան բիսալէ՝ պու քէրրէ թոքխանէ մաթպա. սընտա թապ ու թէմսիլ գըլընմըշ օլտուղունտան, բիսալէի մէզքիւ. բէնին պու հաֆթա զարֆընտա նէյրի մուդարրէր պուլունտուղու, վէ պինտէն ալէհ թարիխը մէզ. քիւրտէ նէյը օլունան գարարնա. մէ վէ ճէտվէլին հիւքմիւ գալմա. տըղը կիպի, իշպու մըգեասաթը ճէտիտէյէ էսաս իթթիխաղ օլու. նանլար, իլէ էճզասընըն (ճիւղերի. նին) էսամիսի տախի չիմտիտէն ճիւմլէյէ մալիւմ օլմագ իչիւն պէր. վէճճը աթի պէեան ուլան օլու. նուր։

Շէօյլէ քի, միմալիքը Օսմանիյէ տէ գունլարնըլաճագ եէնի էօյչիլէրէ էսաս իթթիխաղ օլունան արչընը դէրս տէնիլէն էօյչիլ պէյիքլիկիկունաէ օլուպ, գարարնամէի մախսուսընտա տախի մուհարրէր օլտուղու իւզրէ 1 եէնի արչուն 10 կիրահ վէ 1 կիրահ 10 բար. մագ վէ 1 բարմագ 10 խաթթ վէ 1 խաթթ 10 նօղթա իթիպար օ. լունմուշ վէ 1000 արչընը թուլինտէ (ուզրլըղընտա) օլան մէսաֆէյէ գլ վէ 10000 արչընը թուլի պուլունան մէսաֆէյէ ֆուրէ թապիր իտիրմիշ տիր։

Հէր թարաֆը օնար արչընը պօ. յունտա օլան 100 մուրապպա արչընը մահալէ էվէք, վէ հէր թարաֆը էլլիչէր արչընը պօյունտա օլան 2500 մուրապպա արչընը մահալէ տէօնիւմ վէ քէզալիք հէր թարաֆը եիւզէր արչընը թուլինտէ օլան 100,00 մուրապպա արչընը մահալէ ճէրիպ տէնիլմիշ տիր։

Սու վէ էմսալի չէյլերէ էր. զագ վէ հուպուպաթ էօյլմէք ի. չիւն էսաս իթթիխաղ օլունան եէնի քիլ՝ 10 չինիք վէ 1 չինիք 10 էօյչէք, վէ 1 էօյչէք 10 գուրթու, վէ 1 գուրթու 10 զարֆ օլուպ, իշպու էօյչէք տէնիլէն էօյչիւնիւն էնի վէ պոյու վէ տէրինլիյի պիր եէնի արչընը կիրահը պէօյիւքլիւ. յիւնտէն իպարէթ տիր։

Եէնի օգկա 1000 տիրհէմ օլտը. ղը կիպի, 1 տիրհէմ 10 տէնկ վէ 1 տէնկ 10 պուղտայ վէ 1 պուղ. տայ 10 հապպէ տիր։ Եէնի չէքի 10 գանթար վէ 1 գանթար 10 պաթման վէ 1 պաթման 10 օգկա տըր։

Եէնի էօյչիլերտէն հէր նէվի թոքխանէի ամիրէտէ իմալ օլընան վէ գարարնամէի մախսուսընտա կէօսթերիլտիի վէճճիլէ պիր թա. րաֆընա թուղրամի դարտիրատիչա. հի վէ տիկէր թարաֆընա թարիխը մէպտա վէ թոքխանէի ամիրէ տամ. կալարը տարպ օլընարագ, Տէր. սատատէթ վէ թոքխանէ վէ իւսկիւ. տարտա քիչատ օլունան մահալը մախսուսլարընտա ֆիյաթը մէվ. զուէի մուգարրէբէլերի իլէ ֆի. բրուխթ օլունաճաղը միսիլիւ, իշպու տամկալարը հավի օլմայան էօյչիլ. էրէ սախթէ նազարը իլէ պագը. լաճագ տըր։

ՏՕԴԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Իլէթը էֆբէնճիյէ, եանի ֆբէն. կի, պէլսուզլուղու, ալաթը թէ. նասիլիյէ, (ծննդական գոր. ծարանք) վէ թէքմիլ խարաբ տաբիր քէյֆիպլիքլէր իչիւն

ԹԱՊԻՊԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Տօքթօրը մուամիլէյի սա. պէգը վէճճի իւզրէ հէր կիւն սաաթ պէշտէն օն պիրէ գա. տատար Պաղչէ գաբուսընտա Հա. միտիյէ խիւրպէսի սբրաբնը. ատ իրի Գաբուլու թապիր օ. լունան Սինապեան վիչէն ա. զանրն 32 նիւմէրօլու էճզա. խանէսինտէ խասթալար գա. պուլ իթտիկի կիպի, բազար կիւնլէրի տախի պէյօղլունտա Ադա ճամիսինտէ, Սագըզ Ա. զանը ճաատէսինտէ 27 նիւ. մէրօլու քէնտի խանէսինտէ խասթալար գապուլ իտէր։

ՊԻՐ ՆԷՎԻ ԻԼԱՆ

Ասմա ալթը ճիվարընտա Թահ. միս սօգաղընտա 22 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ քիչատ իթմիշ օլտու. ղումուզ ՍՈՒԼԹԱՆԻԹԼ նամ տու. խան ֆապրիգասընտա պու տէֆա եէնիճէնին ալա ճընալարընտան խուսուսի կէթիրմիշ օլտուղում տուխանլէրտէն Նոբիլ հայինտէ օլարագ չօգուլու վէ իշիմի զա. եէթ կիւզել հէր նէվի տուխան. լար ֆիյաթը սարէյէ նիսպէթէն էճվէն ֆիրուխթ օլունմագտա օ. լուպ, պու քէրրէ միւշթերիլէ. րիմիզի խօշնուտ իթմէք վէ տա. հա զիյատէ չէօհրէթ գազան. մագ իչիւն հէր նէվի բաքէթլէ. րին տերունինէ իքրամիյէ նամը. լա պիրէր պիլէթ վագ օլունուպ, մէզքիւր պիլէթ հէր գանը բա. քէթտէ զուհուր իտէր իսէ, հա. միլինէ տուխանճբլարտան վէ եա. ղլոտ ֆապրիգաի մէզքիւրը Զէն. տան Դոքուսունտա Ֆէսճիլէր ճատատէսինտէ 16 նիւմէրօլու տէ. բօղթօսընտան պիր բաքէթ հէ. տիյէ օլունաճաղը մէզքիւր պի. լէթլէրտէ 3 լիսան իւզրէ զահր. լերինէ իլան օլունմագտա, բազպէթ պուլուրան զաթլարը էղհէրճիհէթ մէմուն իտէճէկիմիզի իլան իտէ. րիզ։

15—4

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

Մըսրրտա Ցիմեաթ նամ մա. հալտէ Միւսիւմանլարը ասաքի. րին խրիսթիյանլար ալէյհինտէ հիւճում իթտիքլէրինտէն տօլայը գաբըլըգլըգլար զուհուր իթտիկի. նէ տաիր ինկիլիզ կօղէթալարը պիր հավատիս եազմըշլար իսէ տէ, պու չայիա թէքզիպ օլունմագտա տըր։

—

Մըսլրըն Սուտան էյալէս թինտէ սախթէ պիր բէյղամպէր չըգարարագ էճալիյի իսեան ու իսլ. թիլալա թահրիք իթմիշ օլմաղա, իսլթիլալը մէզքիւրը պաստըրմագ. իւզրէ 4 ալայ Մըսրը ասքէրինին օլ թարաֆա սէվգինէ էմր վէրիլ. միշ տիր։

—

Նեոզ.ը.ն պէհեանընա կէօրէ, հիւքիմէթը Սենիյէ՝ պիլխասսա Բանալաֆիմ գօմիթէյի թարա. ֆընտան Մակէդոնիայա իսխաճ օլունան քիւթիւպ վէ եվրագը մաթպուաի սաիրէյի սանդիւր (գբ. բաքնեն) իթմէք իւզրէ Սէլանիք. տէ պիր սանդիւր հէյէթի թէէսիս իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

—

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԵՐԿՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՑԵՐԵԿԵԱՑ ԵՒ ԴԻՇԵՐՕԹԻԿ

Ց'ԱԳԱՐՃԱ-ԶԷՇՄԷ ՍԱՄԱԹԻԱ ԹԻ 66

ԸՆԴ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՄԲ

ԱՆԳԼԻԱՑԻ Գ. ՈՒԻԼԵԼՄ ՄԷՑՆՈՒԷՅՐԻՆԿ ՎԿԱՅԵԱԼ ԴԱՍԱՏՈՒԻ

Անգլիական կառավարութեան Ուսումնական Մարհրդոյ Լօրտերէն վաւերացեալ վկայական մը և Լընդընի և Բեռմպրիճի մասնաւոր և հասարակաց վարժարաններուն մէջ ստացեալ քսան տարուան մի խորին փորձառութիւն Պարոն Մէյնուէյրինկի ընձեռած են,

Պոլսոյ Անգլ. Ընդհ. Հիւպատոս և դատաւոր Պարոն Հ. Ֆրասէթի,

Պոլսոյ Անգլ. Հիւպատոսարանի բժիշկ Պարոն Ժ. Բաթէրսընի,

Օսմ. Պանգայի տնօրէն Պարոն Ռ. Էտուարտ, և

Անգլ. կառավարութեան Ընդհ. Դատախազ Պարոն Բիէրսի բարձր հովանաւորութիւնը որոց ներքև Պարոն Մէյնուէյրինկ 12 տարիէ 'ի վեր Անգլիական համազգային վարժարան մը բացած է 'ի Բերա, և ցարդ մեծ ընդունելութիւն գտած է Պատուարժան հասարակութենէն։

Արդ Պ. Մէյնուէյրինկ՝ յիշեալ ձեռնարկին մէջ Անգլիական գողտրիկ և բազմգուտ լեզուին ուսման մասին Հայոց 'ի մասնաւորի ցոյց տուած ջերմ եռանդէն քաջալերեալ, փափաքած է այս անգամ իւր վարժարանին մի ճիւղն հաստատել Սամաթիա, յ'Ագարճա-Զէշմէ թիւ 66 «ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԵՐԿՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆ» անուամբ։

Վարժարանը զերծ է ամեն կրօնական նպատակէ և նկատումներէ։

Վարժարանին մէջ պիտի աւանդուին հետևեալ ուսմունքներն և դիտութիւններն ընդոր և փորձ դասատուաց ձեռամբ։

Ա. Հայերէն
Բ. Անգլիերէն (Մասնաւորապէս պիտի դասախօսէ Պ. Մէյնուէյրինկ)
Գ. Գաղղիերէն
Դ. Ցունարէն
Ե. Տաճկերէն
Զ. Թուաբանութիւն
Է. Տօմարագիտութիւն
Ը. Աշխարհագրութիւն
Թ. Գայնագրութիւն և Բիանօ

ՊԱՑՄԱՆՔ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԵԱՆ

Մինչև 6—9 տարեկան ուսանողք պարտին վճարել կանխիկ մէկ քառթ Օսմ. ոսկի.

9 տարեկանէն վեր ուսանողք պարտին վճարել կանխիկ կէս Օսմ. ոսկի.

Դպրոցն պիտի բացուի 1882 յունվար 20, չորեքշաբթի օրը.

Դիլերօթիկ ուսանողաց ընդունելութեան և մասնաւոր դասախօսութեանց և այլ ընդարձակ տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել առ Տնօրինութիւնն 'ի վարժարան։

Պու ազչամ Տէրսաատէթ Շը-ուէտ սէֆարէթխանէսինտէ պիր սոսրէ իթա իլէ պիր տէ թէսթիրօ օյնատըլճաղ իմիշ։

—Իսկիւտարտա Գարաճա Ա.Հ. մէտ մէզարլըզընտան կէչմէքտէ օ ան պիր սատմին իւզէրինէ 5-6 լիչ՝ հիւճիւմլէ մէրգումա սոյ սուզտան սօնրա պրունունու տա խի քէսմիշլէր տիր։

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

Ա.ԶԴ

Արևելեան Մամլոյ Կ. Պոլսոյ Գործակալութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ հասարակութեան թէ այս անգամ ստացած է Դեկտեմբերի ամսաթերթն՝ զոր ձեռնարկած է ցրուել պատ. բաժանորդաց։

Արևելեան Մամլոյ Դեկտեմբերի ամսագիրը կպարունակէ. «Ընդհանրութիւն ի կ. Պոլիս» (Գր. Զիլինկիրեան), «Կանանց աշխատութեան սկզբունքը (Սրբուհի Տիւսաբ) «Ս. Երուսաղէմի վանուց խնդիրը» «բնական գիտութիւն», «Ս. Պատրիարքի հրաժարականը» «Բազմական։»

Արևելեան Մամլոյ Գործակալութիւնը հրաւէր կը կարթայ բաժանորդ գրուիլ փափաքողաց որ դիմեն կալաթա, կէօչէ Օղլու խան թիւ 13, ի գրասենեակ Միացեալ ընկերութեանց, որք խմբագրութեան կողմանէ կընդունին մի ո. րոյ գումար իբր նուէր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլու պիտայէթ մահքէմէսի իմրա տարէսինտէն կէլէն իլան.

Նախմէ հանդիսն 98 թիվ 223 նիւմէրօլու իլամ մուհիպինէ Միխալաքի Մէմիսիէ տէնի օլան մէպալիրը մալիմէնին թէսվիյէսի զըմնընտա Պէյօղլու գարիյէսինտէ Եալը քէօյինտէ Սէքիզինճի Տարիէի պէլէտիյէ ճանիպինտէն մուատտաղ իպրաղ իսիէն 17 քեանունը էվվէլ 97 թարիխի խարիթատա կէօսթէրիտիկի իւզրէ մարէնկ օլարաղ 4 վէ 6 վէ 9 վէ 10 վէ 12 վէ 13 վէ 16 վէ 19 վէ 20 նիւմէրօլու առալարտան մուսախէյհա հիսէսինէ իքիալ օլունան 22,625 պուչուգ զըրա մահալատէն 9ընճը ատատա վազը 754 արշըն 6 բարմագ մահալ իլէ 2641 զըրա մահպին թարիխը իլանտէն 13 կիւն սօնդրա միւզայէտէյ վազըյա ֆիւրսէթ խոիէճէկի Պէյօղլու պիտայէթ մահքէմէսի իմրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունուր։

12 քեանունը սանի 97

Իքինճի մահքէմէի թիճարէթտէն կէլէն իլան.

Միւֆիս սիւտճի Բէթրօնրն ասհապը մաթլուպ թարաֆընտան իթիրազ իւլ զայր սըֆաթբէյա թագտիմ զըլընան արզուհալ իւզէրինէ իմրա զըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ թէքրար իֆիսարնա հիւքմ օլունտուղու ճիհէթէ, մէրզում զիմմէթինտէ սալանաղը օլանլարըն՝ գանունանամէի թիճարէթին 199 վէ 200ինճի պէնտէրի մուհիպինճէ իսպաթը հուգուգ իշին թարիխը իլանտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընա իքինճի մահքէմէի թիճարէթէ կէլէրէք պատճաղարընը իսպաթ իլէ գայտ իթտիրմէկլէրի իլան օլունուր։

18 քեան. սանի 97

ԷՎԳԱՖ

Էվգաֆը Հիմայուն Մահլիլաթ տարիէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէյերի իմրա օլունմագտա օլան աթի իւզրեր մահլիլաթը իյիսու 1297 սէնէսի քեանունը էվվէլինն 28 ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն սենկի 18 ինճի բաղար իրթէսի կիւնինէ տէկին Մահիլաթ տարէսինէ իտարէ մէճիսինէ կէմէրէ. ի իչ տէֆա իլան գլրնընը իտի։ Վէ չէհրը մէզքիւրը 18 ինճի կիւնինտէն իթիպարէն չէհրը մէզպուրը 25 ինճի բաղար իրթէսի կիւնիւ սատի օնա գատար հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէի ինթիհապէյերի իճրա գլընաճաղընտան, վէ երթէսի սալը կիւնիւ եիւզտէ պէչզամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ իտիլէրէք անտէն սօնրա Պապը Ալիյէ արզ ու իսթիզան օլընաճաղը տէօրտիւնճիւ տէֆա օլարագ իլան ու իսթիար օլընը։

.. 3 վէ 5 .. 7500, (1) Գասըմ բաչատա Սիրքէճի Միսլիհէտտին մահալլէսինտէ Բաչա Համմամը սոգաղընտա թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէպնի ախչապ ճամէքեան 200 զըրա համմամ, վէ տէրունինտէ 17 գուրնա վէ 4 հալվէթ վէ 2 պիրիմա վէ 200 զըրա խաթապ մահալի, վէ 200 զըրա արսատա մէպնի մէզքիւր խաթապ մահալինտէ պարագա օլարագ 10 ատէտ պէքէար օտալարընը միչթէմիլ չէհրի 350 զըլ. քիրալը Բաչա Համմամը տիմէքլէ մաարուֆ չիֆթէ համմամն բուպ հիսսէսի։

.. 79 .. 5 000, Թերճէման Եօնուս պէյ վագֆընտան գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաչա մահալլէսինտէ Թօքճուլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ չէհրի օն զրչ. քիրալը ախչապ պին պապ սանտրգճը տիւքքեանընը-պիթիւն միւլքի։

.. 3 .. 4 000, Ճէֆտա Ալի բաչա վագֆընտան Էյրի գաբուտա Ֆէթ-հի Զէյնէպի մահալլէսինտէ Թիւֆէնքճի օսգաղընտա թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր սուֆայը միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիին պիթիւնիւ։

.. 22 վէ 24 .. 9.000, Նէֆքը հարէմէյն վագֆընտան Գասըմ բաչատա Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Բիրինճճի օսգաղընտա թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիրիմա վէ250 զըրա պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի եիւզ երիմի զրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլ վէ թահթընտա պագգալ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէլերի։

.. 34 .. 16,200, Իմամ Հիւսէյին էֆ. վագֆընտան Գասըմ բաչատա Պէտրէտտին պէյ մահալլէսինտէ Եօմմագ Սըլրրան օսգաղընտա թէրպիէն վէ թախմինէն 270 զըրա տէրունինտէ պիր գուլուլը միչթէմիլ պիր գրթա մէնգիլ արսաընը պիթիւնիւ։

.. 16 վէ 18 .. 5.000, Հասան Ռիզա բաչա վագֆընտան Պէչիքթաշտա Եէնի մահալլէտ Ցէրէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 170զըրա պիր գրթա արսանընը պիթիւնիւ։

.. .. 7,200, Մէհէմմէտ Ալի բաչա վագֆընտան Պէչիքթաշտա Եէնի մահալլէ հիվարընտա Եըլտրդ ճատտէսինտէ թէրպիէն վէ թախմինէն երիւզ երիմի զրա պիր գրթա պաղչէ մահալինին պիթիւնիւ։

.. 5 .. 5.000, Մէրհում խատիչէ Սուլթան վագֆընտան Իսկիւտարտա Սինան բաչա մահալլէսինտէ Գասսապ օսգաղընտա թէրպիէն 400 զըրա արսա տէրունինտէ պիր գուլուլը միչթէմիլ պիր գրթա պաղչէնին պիթիւնիւ։

.. 7 .. 3.750, Ալիֆ Զէյնէպի նամ սոհիպ իւլ խայրըն վագֆընտան Պապըճաֆէրի գուրպինտէ Ալիֆ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Եօղուրտճու օսգաղընտա թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտալը միչթէմիլ չէհրի եիւզ օն պէշ զրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ թէրզի տիւքքեանընը եիւզ երիմի սէհիմ իթիպարըլա երիմի իքի պուլուգ սէհիմ հիսսէսի։

.. 48.. 4,000, Հարէմէյն կէտիբեաթընտան Զարլուի Քէպիրտէ Հէքքեաքլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի չէհրի եիւզ ալթմըշ զրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ գաչըգճը տիւքքեանընը բուպ հիսսէսի։

..116 .. 2 000, Բոյրազ Եուսուֆ աղա վագֆընտան իսկիւտարտա Ալիֆ վալիտէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զավուշ Ցէրէսի ճատտէսինտէ թէրպիէն երիւզ զըրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր սուֆա վէ միչթերէք պիրիմա վէ երիւզ զըրա պաղչէի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիթիւնիւ։

.. 13 .. 7.000, Էվգաֆը Հիմաեուն խազինէսինտէն մազպութ Սուլթան Սելիմ խանը գատիմ վագֆընտան Պապը Ալի գուրպինտէ Լալա խայրէտտին մահալլէսինտէ Զէյնէպ Սուլթան ճամիի չերիֆի օսգաղընտա թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 40 զրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը պիթիւնիւ։

.. 2 .. 1042, Սուլթան Մահմուտ խանը Սանի վագֆը կէտիքեաթընտան Արնավուտ գարիյէսինտէ Սէպզէվաթը օսգաղընտա թէրպիէն էլլի զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտալը միչթէմիլ չէհրի եիւզ զրչ. քիրալա միչթհամմիլ ախչապ պիր պապ սէպզէվաթը տիւքքեանը կէտիլինին եիւզ երիմի սէհիմ իթիպարըլա օն իքի պուլուգ սիհիմի։

.. 63 .. 12 500, Ճըղ սլզատէ Բիւսթէմ բաչա վագֆընտան Մէլէքի վէ Սուլթան Մահմուտ խանը Սանի կէտիքեաթընտան կէտիլի օլմագ իւզրէ Գալաթատա ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Քիւրէքճիլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի չէհրի եի զ էլլի զրչ՝ քիրալը ախչապ պիր պապ քիւրէքճի տիւքքեանը միլք մա կէտիլինին նըսֆ հիսսէլերի։

.. 49 .. 8,000 Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Զարլուի Քէպիրտէ Հէրքեաքլար ճատտէսինտէ թէրպիէն օմմուզ զըրա արսատա մէպնի չէհրի եիւզ ալթմըշ զըզ. քիրալը ախչապ պիր պապ գաչըգճը տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի։

.. 4 .. 4.125, Էպուլֆէթհ Ղազի Սուլթան Մէհէմմէտ խան վագֆը կէտիքեաթընտան Զարլուի Քէպիրտէ Եաղլըգճըլար ճատտէսինտէ թէրպիէն օն տէօրթ զըրա արսատա մէպնի չէհրի եիւզ էլլի զրչ. քիրալը միչթէմիլ պիլա կէտիք քեարկիր պիր պապ բիւսթիլճի տիւքքեանընը օն ալթը հիսսէ իթիպարըլա 3 հիսսէսի։

.. 16 .. 8.000, Խօճա Խմթարիզ Եուսուֆ աղա վագֆընտան Գում Գաբուտա Նիշանճը Մէհէմմէտ բաչա մահալլէսինտէ Մէվզի Պօսթան սօգաղընտա 80 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ պիրիմա մէպնի 4 օտա վէ չէհրի եիւզ զրչ. քիրալը աչչապ պիր պապ մէնգիլ։

.. 149 .. 70 000, Ֆընտըգլրտա Մօլլա Զէյնէպի մահալլէսինտէ Ֆընտըգլը ճատտէսինտէ թէրպիէն եիւզ ալթմըշ զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուեու վէ պին տէօրթ եիւզ զրա պաղչէ վէ պիր սարիճճ վէ սէնէվի իւչ պին ալթը եիւզ զրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլին պիթիթիւնիւ։

.. 21 .. 5 000, Հարէմէյն կէտիքեաթընտան վէ Այա Սօֆիաքէպիր վագֆընտան Զարլուի Քէպիրտէ թէրզի պաչը սօգաղընտա թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 350 զրչ. քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ թէրզի տիւքքեանընը 8 հիսսէ իթիպարըլա պիր հիսսէսի։

.. 55 .. 5 000, Շեյխ Օսման էֆ. վէ սիրհատար Ապիլ Բահման էֆ. գարապաչը մէրհումին մէսճիտինտէ միւէզզին օլանլարա մէչրէթէ վագֆլարընտան Եէնի Պաղչէ գուրպինտէ Գարապաչ մահալլէսինտէ Սէֆիալը Զէյմէ օսգաղընտա թէրպիէն 2,750 զըրա պիր գրթա արսանընը պիթիթիւնիւ։

.. 17 .. 5.000, Էվգաֆ կէտիքեաթընտան Էյուպլենարի գուրպինտէ Գասըմ Զավուշ մահալլէսինտէ Գալրգճը Պագգալ օսգաղընտա տէրունինտէ պիր պաղչէ. պան օտասը վէ պիրիմա վէ չէհրի 70 զրչ. քիրալը միւթէհամմիլ թէրպիէն վէ թախմինէն 3.000 զըրա պիր գրթա պօսթան կէտիլինին բուպ հիսսէսի։

.. 45 .. 26,250, Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիլի վէ Ալիֆ Ալի բաչա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Էյուպ Էնսարիտ ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ ճամիի քէպիր ճատտէսինտէ թէրպիէն եիւզ երիմի զըրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ 150 զըրա պաղչէլի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ պագգալ էլեէվմ ֆրուն 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 45 սէհիմ կէտիլի իլէ միւլքինին հիսսէի շասիսաը։

.. 6 .. 1.500, Մէրհում Ամուճաղատէ Հիւսէյին բաչա վագֆընտան Մահմուտ բաչատա Մահմուտաչա ճատտէսինտէ Դաչըգճը խանը տէրունինտէ իսթ գաթտս թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 40 զրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն 8 հիսսէ իթիպարըլա պիր հիսսէսի։

.. 55 .. 5 000, Միւիվրի գաբուսընտա վագը մէրհում իպրահիմ բաչա վագֆընտան Գալգգ բաչարը գուրպինտէ Զէյնէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Ասմա Ալթը ճատտէսինտէ թէրպիէն էլլի զըրա արսատա մէպնի չէհրի 250 զրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ բիրինճճի մաղազասը էյեվմ տուխանի տիւքքեանընն 8 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

.. 8 .. 5.940, Հաճա Ֆէրհ վագֆընտան Գասըմ բաչատա Լալահմէտ Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Լալահմէտ օսգաղընտա տէրունինտէ միչթերէք պիր գուլու վէ միչթերէք պիր հավուզը միչթէմիլ թէրգիլէն վէ թախմինէն 594 զըրա պիր գրթա մէնգիլ արսաընը պիթիթիւնիւ։

.. 8 .. 5 940, Վագֆը մէզքիւրտէն մահալէի մէզքիւրեաէ սոգաղը մէզքիւրտ տէրունինտ միչթերէք պիր գուլու վէ միչթերէք պիր հավուզը միչթէմիլ թէրգիլէն վէ թախմինէն 594 զըրա պիր գրթա մէնգիլ արսաընը պիթիթիւնիւ։

.. 33 .. 15,000, Պէզմը Ալէմվալտ Սուլթան վագֆընտան Գանլըճա գարիյէսինտէ Զուպուգլու մէվզիինտէ թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ 370 զըրա պաղչէլի միչթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնգիլին 3 հիսսէսէն 1 հիսսէսի մահլիլէն տիկէր հիսէլերի տախի հիսսէտարլարը թարֆընտան ֆէրաղ օլունաճաղը։

.. 22 .. 100, Պէզմը Ալէմվալտ Սուլթան վագֆընտան Գանլըճա գարիյէսինտէ Զուպուգլու ճատտէսինտէ Քիրէճ գայրը չէքիլիր հավուզը տիվարը եանընա պիր ատտ գարգ պաղամագ իւզրէ 4 զրա մահալին 3 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

.. 2 վէ 4 վէ 6 .. 10.000, Այա Սոֆիայը քէպիր վագֆընտան իսկիւտարտա Միւէյմանի աղա մահալլէսինտէ քիչիք համմամ սոգաղընտա թէրպիէն 105 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ չէհրի 200 զրչ. քիրալը 3 պապ քեարկիր մաղազա վէ տիւքքեանընն սիլիւս հիսսէլերի։

.. 22 .. 2 500, Մէրճէրրահինը միւէզզինզատէ մէրհում Մէհէմմէտ էֆ. վագֆընտան Սուլթան Սելիմ գուրպինտէ Հաթիպ Մուսալլեհտտին մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան սօգաղընտա վէ թախմինէն 120 զըրա պիր գրթա մէնգիլ արսասը։

.. 1 վէ 3 վէ 5 վէ 7 .. 12.500 Պէրէքէթզատէ մահալլէսի Էմմինէ մէչրութ վագֆընտան գալաթատա Պէրէքէթզատէ մահալլէսինտէ Հաճի Ալի սօգաղընտա թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիրիմա վէ 25 զըրա պաղչէ չէհրի 600 զրչ. քիրալը ախչապ իքի պապ մէնգիլին բուպ հիսսէսի։

.. 126 .. 150, Նէզարէթը Լիվգաֆը Հիմայունա միւլհագգ Պէվվապ Սուլթան վագֆընտան Վէֆատա Մօլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ Գօվաճըլար ճատտէսինտէ չէհրի 5 զրչ. քիրալը պիր պապ սէպզէվաթճը տիւքքեանը միւլքինին պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

.. 91 .. 7,500, Գալաթատա ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Եէմենիճիլեր օսգաղընտա թէրպիէն150 զըրա պիր պապ մէնգիլ արսասը տէրունինտէ չէհրի 150 զրչ. քիրալը 8 պարագանընն պիւթիթիւնիւ։

(1) Ճիւմլէլերին պալլարընտա իլք հիզատտա պուլունան բագգամլար մահլիլաթն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատտա շիլէրլիրաի Օսմանի 100 զուրուշտան օլարագ դիյմէթը մուխամմէնէլէրի ի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

Ս. ԳԱԼԱՄԱԹԻ
ՎԷ
ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՆՔՆԵՐ
ՊԷՏՔՈՒՐԵՐՆԻ ՀԱՄԱՐ ԳԱՂԹՐԱՏՈՒՆ
ՀՈԿՏԵՄԲԵՐԻՆ 31ԱՆԱ ԿԻՐԱԿՈՒՆ ՏՈՂՈՒՄՆԵՐ ՏՈՂՐՈՒՆԵՏՈՒՆ
464 ՆՈՒՄԵՐՈՎ ՓԻՐՈՒՆԵՏ ՕԼՈՒՆՏՈՒՆ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ

ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱՅԵԱՆ

ԲԱԲԱՏՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ԷՆՎԱՅ ԻԲԷԼԻ ԴՈՒՄԱՇԼՈՒ ՄԱՂԱԶՈՒՆԸ

Բաբատօբուլօ պիրատէրլէր՝ ախիրէն Լիսոնն էն ալա ֆապրիգալարընտան քիւլլիյէթլի էնվալ իբէլքի գումաշլար, վէ Բարիզէն եէնի մտա գումաշլար, վէ մօպիլա վէ գանաբա վէ սարէ ատօշլէմի իշին միւխթէլիֆ իբէլքիլէր կէթիրմիշ օլտուգլարընը բայրախթարը միհէթէմ էհալիսինէ վէ քէնտի միւթէատտիտ միւլթէրիլէրինէ իլան իթմէքլէ քէսբը ֆալար իտտէրլէր։

Մուսախէյհիմ պիրատէրլէրին չօգտան պէրու էվրօբա իլէ պիր խայլի մուխապէրէլէրի պուլունմաղը էճիլտէն, պունլար՝ մալլարընը բէք էհվէն վէ միւնասիպ ֆիյաթլա սատտըգարը ճիհէթլէ, էհալինին՝ քէնտի տիւքքեանլարընը քէմալը էմնիյէթլէ թէշրիֆ իտէճէկինի իսմիտ իտէրլէր։ Մէգքիւր տիւքքեանլար՝ 4.6, 31, վէ 33 նիւմէրօլը օլտուգլարը հալտէ Սթամպօլտա Զարլուի Քէպիրտէ Գալաթաճըլար պաչընտա, վէ մաղազանընն պիրի տէ 21 նիւմէրօլը օլտուղու հալտէ Քիւրքճիլէր իչինէ պուլունուր։

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸՆԱ ՏԱՒԻՐ

ՎԻԷՆՆԱՆԸՆ ՄԼԻԼԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ

Ինչպու պանգա էօմիւր սիկուրթասընտան մաատա, չօճուգլարընն պէօյիւմմէնէ գատար պիր սէրմայէ բէյտա իթմէկը իւզրէ ազչէ տախի գապուլ իտէր։

Պա՝ պանգա Ասոմբլէ պարլէյէ նէզարէթինդէն 1869 յուլիս 8 վէ Մաճարլընն ընճարէրէ նէզարէթինդէն 1870 օքտոմպրէ 27 թարիխլէրիլէ վէ 747/640 նումէրօլարը էլէ էմրէյալ ուրէ էմրիլ պէր։

Մէգքիւր պանգա՝ ինսանընն էօմրիւնիւ մուայյէն լքրամիյէլէրիլէ վէ քեաֆֆէի չէրարիթը մալիմէ իլէ սիկուրթա իտէր. եանի էօմրիւնիւ սիկուրթայա գօյմագ իսթէյէն ատէմ կէրէք հէր նէ վագթ վէֆաթ իտէր իսէ, վէ կէրէք սիկուրթա միւտտէթինտէն սօնդրա սաղ գալը իտսէ, պու պանգա օ ատէմին թային իթտիկի մըդտար մէսալարը, վէ օրթագլայը օլան սէրմայէլէրի սիկուրթա իտէր։

Մէգքիւր պանգա՝ թալէպ օլունան թազմինաթը, ասլա թէնգիհ վէ թէնգիլ իթմէքսիզին սէքիզ կիւն սօնդրա թէէմայէ իտէր, վէ ինսանիյէթ բէրվէրլիք գավախտինէ թէվֆիղէն, քէնտի միւշթերիլէրինէ բէք միւսահտ չարէրլար վագ էյլէր։

Տահա զկյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ստմադ իչիւն Ամէնցիա բէք չօգ լիսանտա բրսալէլէր թէտարիք իթմիշ տիր։

Թիւրքիա վէ Մաբը Էյէ-պուլբա՝ ճէնրէ
Ա. Հէլֆթէր
Գալաթատա Գարաքէօյտէ պօրսանրն գարշըընտաքի տարէրէն իքինճի գաթընտա 13 նօմէրօլու օտատա։

Սթամպօլտա Քիւչիւք Եէնի խանտա Մ. Հէրմ. Ա. Հօլչթէյն վատէոի կէլմիշ օլան հէր սիկուրթա պէտէլինի ախզ ու գապուլ իթմէյէ մէմուր տըր։

ՍԱՐՐԱՅԻՆՔ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 30 Ցունվ.

Ինկլ. էսհամը ինկ. Լիր	99 1/16
Օսմ. էսհամը աչչլարը	11- 1/8
» » գաբանտը	11-
Իսթիգրազ 65	14-
» 69	12 1/8
» 71	81
» 72	22
» 73	11-
Օսմանլը պանգասը	17- 3/4
Մըսըր տուլյուս. մալա հրաչ	61-
» իմթիյազը	87-
Բուսիա իսթիգրազը	85-
Գամպիո Բարիզ 9 տայ վաչաք	-

Փարիզ, 30 Ցունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	82 65
» » 5 գրանուզ	114-65
Օսմ էսհամը աչչլարը	11 80
» » գաբանտը	11-75
Իսթիգրազ 65 Ֆր	71
» 69	68-
» 73	60-
Մըսըր ֆունդ. մալա հրաչ	325-
Գրէսի Լիոնէ	780-
Օսմանլը պանգասը	720-
Բուսիէի չըմէնտըֆէրի	46-
Իթալիա էսհամը	85 90
Գամպիո Լօնտրա 3 տայ վաչաք	25-12

Վիէննա, 30 Ցունվ

Ահիս ֆիորին	-
Բուսիէի չըմէնտըֆէրի	23-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լահմ ուսմ. տուն ագչ գաբ.	12 25
Պուս սապահ աչչլարը	12 16
Իսթիգ. 63 (Մուքօն) 6 % ֆ	65
» 65 - 6 % ֆ.	63-
» 69 (Բիլեար) 6	60-
» 72 (Պօն տու Թրէզոր)	21-
» 73 6 % ֆ.	57-
Բուսիէի չըմէնտըֆէր 3	47 50
Ագէ ֆայիզի »	09
Բէբօր Ղրչ	05
Տէբօր »	-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	7- 5
Ֆասմայլ պանգասը	10-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5 05
Թրամվայ	3 50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՑԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրչասն	Ղ. Փ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆորգը	108-
Մէթալիք »	204-
Գէյլիք »	208-
Ալթընըզ »	126-30
Պագրը »	615-
Գայմէ »	910-
Ինկիլիզ լիրասը	110 20
Ֆրանսըզ ալթունու	87-30
Փոլ	90-
Գրիմից ալթունու	51-20
Գարպոն գայմէսի	8 77

ԽՐՏԻՎԻՑԷ ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ՏԷՐՕԱՍՏԷԹՏԷՆ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՑ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՏԷՆ ՏԷՐՕԱՍՏԷԹՏԷ

ՀԱՅԹԱՏԱՏ ՊԻՐ ՔԷՐԲԷ ՏՕՂՐՈՒՏԱՆ ՏՕՂՐՈՒՑԱ ԻՇԼԷՐ

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱՆ ՀԱՐԷՔԹԻ

Հէր ըրլէնդէն ոթլամբը վուգու պուլուր, վէ Զանագ Գալէ, Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրար.

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՑ ՎԻՒՐՈՒՏԻ

Հէր Բաղբ էրԲէկ սապանբը վուգու պուլուր, վէ 4 պուչուգ կիւն իճրաի սէյեահաթ իտէր.

ԵՕՂՃՈՒԼԱՐ ԻՁԻՒՆ ՇԵՐԱՒԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

1.—Պիրինճի վէ իքինճի մէվզի պիլէթլէրի 3 այ մէրի օրուպ, պու պիլէթլէրտէն ալան եօղուլար իսթէտիքլերի իրքէլէյէ չզգապիլէճէքլէր տիր։ 2.—Ագալի 3 քիլիտէն իպարէթ օյան ֆամիլեալար իչիւն 100տէ 10 թէնգիլ օլունուր։ 3.—Պիր եօղու բէչին թէէտիյէ իտէրէք կիտիպ կէլմէ պիլէթի ալտրգտա, հէմ իսկէյէտէն իսկէլեէ չզգապիլիր վէ հէմ տէ 100տէ 10 էքսիք իւերէթ վերիր։ Ֆամիլեալար իչիւն պու թէնգիլ 100տէ 15 տիր։ 4.—Էկէր կիտիպ կէլմէ պիլէթլէրի՝ ապրիլին պիրինէ յուլիսին պիրինէ գատար ալընը իսէ, 6 այ իչիւն մէրի օրուպ, հապու քի սէնէնին տիկէր ալարընտա ալընը իսէ, մէգքիւր պիլէթիլէր եալընզ 3 այ իչիւն մէնի թուրթուլուր։

ԵԷՄԷԲԼԷՐԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՑԷՐԷՃԷՑԷ ՏԻՐ.—Գատընլար սալօնընտա խրդմէթ իթմէք իչիւն պիր պէտլէմէ պուլունտուղու կիսի, հէր պիր վաբօրտա պիրէր տէ էվրօբալը հէքիմ պուլունմագտա տրը։

Մէ-լահազի.—Բէրէյրա գաբտանընն սիւար օյտուղու ՇԱՐԳԻՑԷ վաբօրը՝ ալաֆ՝ փեարուարընն 1ինճի կէլէճէք չարչէնպիկ կիւնիւ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Եօղու իլէ էմթաա նավլունընը անլամագ իչիւն Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Ահմէտ Բաշիմ բաչա խանընտա վագը չիրքէթը մէզքիւրէնին իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։